

Speiderbevegelsen 100 år

Nr. 11/07
Kr 25,-

100 Years
of Scouting

100 Jahre
Pfadfinder



oss mennesker imellom



Speiderbevegelsen 100 år

På Brownsea Island utenfor havnebyen Poole ved Englands sørkyst ble det sommeren 1907 arrangert en leir for tjue gutter. Deltakerne ble delt inn i patruljer, og fikk trening i matlaging på bål, hygiene, førstehjelp, naturkjennskap og samfunnslære. Det hele var et eksperiment, organisert av Robert Baden-Powell. Verdens første speiderleir kan altså i år feire 100-årsjubileum. Det er også 150 år siden Baden-Powell ble født, og til sammen er dette to gode grunner for en frimerkeutgivelse. Speiderbevegelsen er tema for årets Europa-utgivelse.

Etter endt skolegang var militæret en naturlig karriere for britiske menn. Baden-Powell startet sin tjeneste i 1876 som offiser i hæren og ble sendt til India. Her fikk han selv rekrutter å trene opp, men oppdaget at ikke alle dugde like godt. Han utarbeidet kurs i speidertjeneste, og hans bok *Aids to Scouting* ble godt kjent.

100 Years of Scouting

In the summer of 1907, a summer camp was arranged for twenty boys on Brownsea Island off the south coast of England. The boys were divided into packs and given instruction in cooking on a bonfire, hygiene, first aid, nature study and civics. It was an experiment organised by Robert Baden-Powell. The world's first scout camp can celebrate its hundredth birthday this year. It is also 150 years since Baden-Powell was born, giving two good reasons for issuing a stamp. Scouting is the theme of this year's Europa stamps.

After school, a military career was a natural choice for many British men. Baden-Powell started his service in 1876 as an army officer and was sent to India. He was given recruits to train, but found out that they were not all up to scratch. He prepared courses in scouting and his book, *Aids to Scouting*, is well known.

100 Jahre Pfadfinder

In Brownsea Island unweit vom englischen Poole wurde im Sommer 1907 ein Lager für zwanzig Jungen arrangiert. Die Teilnehmer wurden in Gruppen eingeteilt und erlernten Kochen am Lagerfeuer, Hygiene, Erste Hilfe, Naturkunde und Gemeinschaftskunde. Es war ein von Robert Baden-Powell geleitetes Experiment. Das weltweit erste Pfadfinderlager fand also vor 100 Jahren statt. Baden-Powell wurde vor 150 Jahren geboren, zwei gute Gründe für eine Briefmarkenausgabe. Die Pfadfinderbewegung ist das Thema für die diesjährige Europa-Ausgabe.

Nach der Schule begann Baden-Powell eine militärische Karriere. Er trat 1876 als Heeresoffizier an und wurde nach Indien versetzt. Dort musste er selbst Rekruten ausbilden, stellte aber fest, dass nicht alle gleich gut geeignet waren. Er stellte Kurse im Pfadfinderdienst zusammen, und sein Buch *Aids to Scouting* wurde sehr bekannt.

Speiderbevegelsen 100 år

100 Years of Scouting

100 Jahre Pfadfinder



Kunstnere: Arild Yttri
Martin Mörck

Design: Arild Yttri
Martin Mörck

Entwurf: Arild Yttri
Martin Mörck